

檔		保存年限
號	/ /	



經濟部國際貿易局 函

機關地址：臺北市湖口街1號
承辦人：林宜屏
聯絡電話：(02)23977332
傳真：(02)23216442
電子郵件：yplin@trade.gov.tw

24159

新北市三重區重新路5段609巷6號3樓之3

受文者：台灣醫療暨生技器材工業同業公會

發文日期：中華民國107年8月17日

發文字號：貿雙二字第1077022930號

速別：速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(共30頁)(請至本局附件下載區下載<https://att.trade.gov.tw/>，識別碼：hma4d)

主旨：有關「中華民國（臺灣）政府與巴拉圭共和國政府免除外國公文書重複驗證協定」於本(107)年8月8日正式生效事，請查照。

說明：

一、依據外交部107年8月2日外授領三字第1075131747號函辦理。

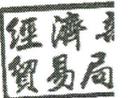
二、上述來函略以：

(一)旨揭協定業於本年8月8日正式生效，協定生效後，在巴國作成之文件倘經該國外交部（文件證明權責機關）驗證，即與經我駐巴拉圭共和國大使館驗證具相同法律效力，民眾將可持是類文件直接在臺使用，免除再經我駐巴拉圭共和國大使館複驗之程序。

(二)爰此，經巴國外交部驗證之文件上，將無以往由我駐外館處複驗時附加之「生效日期」及「符合行為地法」等註記。倘於受理巴國文件時對其真偽有疑慮，可洽外交部領務局轉請我駐處協查。

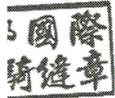
三、檢附外交部來函全份（如附件），請卓參。

正本：經濟部標準檢驗局、經濟部工業局、經濟部國際合作處、經濟部智慧財產局、經濟部中小企業處、經濟部投資審議委員會、經濟部水利署（台北辦事處）、經濟部能源局、經濟部加工出口區管理處、經濟部投資業務處、經濟部礦務局、經濟



部國營事業委員會、台灣區電機電子工業同業公會、台灣機械工業同業公會、台灣鋼鐵工業同業公會、台灣區鐘錶工業同業公會、台灣區車輛工業同業公會、台灣區珠寶工業同業公會、台灣區染料顏料工業同業公會、台灣區織布工業同業公會、台灣區人造纖維製造工業同業公會、台灣區教育用品工業同業公會、台北市電腦商業公會、台灣醫療暨生技器材工業同業公會、台北市化工原料商業公會、高雄市直轄市塑膠製品商業同業公會、台灣罐頭食品工業同業公會、台灣區絲織工業同業公會、台灣區模具工業同業公會、台灣區工具機暨零組件工業同業公會、台灣加工出口區製衣工業同業公會、台灣科學工業園區科學工業同業公會、台灣加工出口區電機電子工業同業公會、中華民國酒類商業同業公會全國聯合會、臺中市直轄市酒類商業同業公會、臺灣省進出口商業同業公會、南投縣進出口商業同業公會、台中市進出口商業同業公會、新北市進出口商業同業公會、台北市進出口商業同業公會、高雄縣進出口商業同業公會、宜蘭縣進出口商業同業公會、彰化縣進出口商業同業公會、台中縣進出口商業同業公會、台北市航空貨運承攬商業同業公會、基隆市進出口商業同業公會、台南縣進出口商業同業公會、嘉義市進出口商業同業公會、新竹縣進出口商業同業公會、桃園市進出口商業同業公會、社團法人中華民國工商協進會、中華民國報關商業同業公會全國聯合會、中華民國全國工業總會、台灣省商業會、台北市商業會、新北市商業會、臺中市商業會、臺中市大臺中商業會、彰化縣商業會、台南市商業會、台南市直轄市商業會、高雄市商業會、高雄市新商業會、屏東縣商業會、金門縣商業會、基隆市商業會、台東縣商業會、嘉義縣商業會、雲林縣商業會、花蓮縣商業會、新竹市商業會、台灣省工業會、新北市工業會、桃園市工業會、台中市工業會、台中縣工業會、彰化縣工業會、嘉義市工業會、雲林縣工業會、台南市工業會、台南縣工業會、高雄市工業會、高雄縣工業會、嘉義縣工業會、經濟部標準檢驗局第六組、經濟部標準檢驗局基隆分局、經濟部標準檢驗局新竹分局、經濟部標準檢驗局臺中分局、經濟部標準檢驗局臺南分局、經濟部標準檢驗局高雄分局、經濟部標準檢驗局花蓮分局、經濟部加工出口區管理處、經濟部加工出口區管理處高雄分處、經濟部加工出口區管理處臺中分處、科技部新竹科學工業園區管理局、科技部南部科學工業園區管理局、行政院農業委員會屏東農業生物技術園區籌備處、經濟部加工出口區管理處中港分處、科技部中部科學工業園區管理局、經濟部加工出口區管理處屏東分處、交通部民用航空局、交通部航港局、中華民國農會、保證責任台灣農業合作社聯合社、屏東縣農會、嘉義縣農會、台灣養蜂協會、台灣省水族協會、臺灣甲魚養殖協會、中華民國全國漁會、財團法人中華民國紡織業拓展會、台灣非洲經貿協會

副本：外交部、本局貿易服務組（含附件）



局長 楊珍妮 公出
 副局長 李冠志 代行

檔		保存年限
號	/ /	

外交部 函

機關地址：100台北市凱達格蘭大道2號
聯絡人：林維庭
聯絡電話：02-2343-2918
傳真：02-2343-2920
電子信箱：wtlin@boca.gov.tw

受文者：經濟部

發文日期：中華民國107年8月2日
發文字號：外授領三字第1075131747號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如文 (A03010000B107513174700-1.pdf, A03010000B107513174700-2.pdf)

主旨：有關「中華民國(臺灣)政府與巴拉圭共和國政府免除外國公文書重複驗證協定」於本(107)年8月8日正式生效事，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、相關文號：本部上(106)年12月22日外授領三字第1067000691號函。
- 二、查旨案係於上年7月12日由本部李前部長大維與巴拉圭共和國外交部羅依沙卡部長(S.E. Sr. Emb. Eladio Loizaga)共同簽署，並已完成各自國內法定程序，將依該協定第9條第1項規定於本年8月8日起正式生效。
- 三、依據「外交部及駐外館處文件證明條例」第15條之1：「與我國簽署免除重複驗證國際書面協定者，於該國境內作成之文件，經其政府指定之權責機關驗證後，與經我國駐外館處文書驗證具有相同之效力。」規定，旨揭協定生效後，在巴國作成之文件倘經該國外交部(文件證明權責機關)驗證後，與經我駐巴拉圭共和國大使館驗證具相同法律效力，民眾將可持是類文件直接在臺使用，免除再經我

國際貿易局 107/08/03



1077022930

駐巴拉圭共和國大使館複驗之程序。

四、巴國已建置「線上驗證紀錄查詢系統(e-Register)」(<http://www.mre.gov.py/intranet/Legalizaciones/>)，凡經巴國外交部驗證之文件，均可於該網站查詢驗發紀錄。本部領事事務局為方便國內各要證機關查詢，已於該局網站首頁之文件證明項下之進度及核驗查詢專區(<https://www.boca.gov.tw/lp-47-1.html>)，建置巴國e-Register之連結及該查詢系統操作說明(如附件一)，請參考使用。

五、旨揭協定生效後，經巴國外交部驗證之文件上，將無以往由我駐外館處複驗時附加之「生效日期」及「符合行為地法」等註記，茲檢附巴國民政類文件樣張(如附件二，含西班牙文、中文對照版本)，請轉知所屬參酌審認。

六、自本年8月8日起，國內各要證機關受理經巴國外交部驗證之文件，倘遇有明顯偽變造或於上述巴國e-Register系統查無驗發紀錄等疑義時，得依旨揭協定第5條第2項規定：「有關機關受理經權責機關驗證之文書遇有疑義時，可請其本國權責機關向作成該文件證明書之權責機關查證。」洽本部領事事務局文件證明組轉請我駐巴拉圭共和國大使館協查(洽詢專線：02-2343-2913~4；Fax:02-2343-2920；電子信箱：boca3001@boca.gov.tw)。

正本：司法院秘書長、內政部、內政部移民署、國防部、財政部、教育部、法務部、經濟部、交通部、勞動部、衛生福利部、文化部、考選部、銓敘部、行政院環境保護署、行政院農業委員會、金融監督管理委員會、僑務委員會、國軍退除役官兵輔導委員會、中央選舉委員會、大陸委員會

副本：駐外各館處(含香港辦事處服務組、澳門辦事處服務組；不含WTO代表團)外交部中部辦事處、外交部南部辦事處、外交部雲嘉南辦事處、外交部東部辦事處(均無附件)

電子公文交換章
2018/08/03 09:04:32

巴拉圭共和國外交部
文件證明驗發紀錄查詢系統操作說明



Fecha de Expedicion:

年 / 月 / 日

N° del código de barras:

CONSULTAR



TETĀNGUÉRA NDIVE
JOKUPYTYRĀ
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

Ministerio de Relaciones Exteriores
de la República del Paraguay

Palma y 14 de Mayo - Palacio Benigno López

Telefono: (595-21) 493928, (595-21) 493902, (595-21) 445536

Asuncion - Paraguay

巴拉圭 Apostille 查詢網站：<http://www.mre.gov.py/intranet/Legalizaciones/>



引證

巴拉圭外交部網站
(中文翻譯)

MRE | 外交部合法化諮詢



驗證日期：

年 / 月 / 日

條碼編號：

提交



TETÄNGUERA NDIVE
JOKUPYTYRÄ
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

巴拉圭共和國外交部

帕爾馬和5月14日 - 帕拉西奧貝尼奧洛佩斯

電話：(595-21) 493928，(595-21) 493902，(595-21) 445536

亞松森 - 巴拉圭



REPÚBLICA DEL PARAGUAY
 MINISTERIO DE
 RELACIONES EXTERIORES
 Hoja de Seguridad Según Decreto N° 10194/12.
 Correspondiente a la SERIE C Nro 00944



TĀNGUĒRA NDIVE
 JOKUPYTYRĀ
 MOTENONDEHA
 MINISTERIO DE
 RELACIONES
 EXTERIORES

首頁

MRE | 外交部合法化諮詢



APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. País: Country / Pays :		REPUBLICA DEL PARAGUAY.	
El presente documento público. (This public document / Le présent acte public).			
2. ha sido firmado por has been signed by. a été signé par.		PEDROLA. PALACIOS O..	
3. quien actúa en calidad de acting in the capacity of agissant en qualité de.		Enc. De Despacho.	
4. y está revestido del sello / timbre de bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de.		Ministerio de Educacion y Cultura.	
Certificado Certified / Attesté.			
5. en at / à.	ASUNCION.	6. el día the / le.	22/02/2017 08:47:06 a.m...
7. por by / par.	MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DEL PARAGUAY		
8. bajo el número N°. sous n°.	4372		C-944
9. Sello / timbre: Seal / stamp. Sceau / timbre.	(Sello).	10. Firma: Signature. Signature.	(Firma).

Tipo de Documento: DOCUMENTOS RELACIONADOS A ESTUDIOS

Nombre del Titular:

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido...
 Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió...

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
 This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi dans ce dernier, l'identité du sceau ou timbre dont ce acte public est revêtu.
 Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

驗證日期：

2017/02/22

條碼編號：

5018645

提交





MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO

DIRECCIÓN GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

CERTIFICADO DEL ACTA DE MATRIMONIO

OFICINA N°

N° 1494981

OFICINA REGISTRAL	DATOS DE LA INSCRIPCIÓN	FECHA	DÍA	MES	AÑO
		TOMO DEL LIBRO		FOLIO N°	ACTA N°
NOMBRES Y APELLIDOS DEL ESPOSO					CÉDULA DE IDENTIDAD N°
LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO					
NOMBRES Y APELLIDOS DE LA ESPOSA					CÉDULA DE IDENTIDAD N°
LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO					
LUGAR Y FECHA DE CELEBRACIÓN					
OBSERVACIONES					
DATOS DE LA EXPEDICIÓN DEL CERTIFICADO			LUGAR Y FECHA		
EJECUTOR		REVISOR			
FIRMA Y SELLO	FIRMA Y SELLO	FIRMA Y SELLO DEL FUNCIONARIO AUTORIZADO			

NOTA: PARA LA VALIDEZ DEL PRESENTE CERTIFICADO DEBERA TENER ADHERIDA LAS ESTAMPILLAS CORRESPONDIENTES A LAS TASAS DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL.

Obs.: El presente certificado de registro de matrimonio tendrá todo valor de matrimonio público si en él se observan tachaduras, borraduras o enmendadas.



巴拉圭共和國司法勞工部
戶口登記總局

結婚證明書

登記處號碼

字號：

登記辦事處	登記資料	日期	日	月	年
		登記冊數	頁數	登記案號	

男方姓名	身分證件號碼
------	--------

男方出生地及日期	
----------	--

女方姓名	身分證件號碼
------	--------

女方出生地及日期	
----------	--

結婚地點及日期

備註

登記資料	地點及日期
------	-------

執行員	校對員	承辦官員簽章
簽章	簽章	

備註：本結婚證明書倘有增、刪或塗改，將喪失其公文書之效力。

El presente Certificado de Matrimonio ha sido aprobado por Resolución N° 35-2002, de fecha 1 de abril de 2002, dictada por la Dirección General del Registro del Estado Civil, del Ministerio de Justicia y Trabajo.

備註：為證明本文件之有效性，本證明須貼妥戶政登記總局印花始有效。



巴拉圭共和國司法勞工部
戶口登記總局

出生證明書

Serie B

登記處號碼

字號：

登記辦事處	登記資料	日期	日	月	年
		登記冊數	頁數	登記案號	
登記人姓名					性別
出生地		出生日期			
		日	月	年	
父親姓名				身分證件號碼	
母親姓名				身分證件號碼	
申報人姓名				身分證件號碼	
備註					
登記資料			地點及日期		
執行員		校對員			
簽章		簽章		承辦官員簽章	

備註：本出生證明書倘有增、刪或塗改，將喪失其公文書之效力。

El presente Certificado de Registro de nacimiento ha sido aprobado por Resolución N° 35/2002, de fecha 1 de abril de 2002, emitida por la Dirección General del Registro del Estado Civil del Ministerio de Justicia.

備註：為證明本文件之有效性，本證明須貼妥戶政登記總局印花始有效。



MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO

DIRECCIÓN GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

CERTIFICADO DEL ACTA DE DEFUNCION

N° 1081571

OFICINA N°

OFICINA REGISTRAL	DATOS DE LA INSCRIPCIÓN	FECHA	DÍA	MES	AÑO
		TOMO DEL LIBRO	FOLIO N°	ACTA N°	

NOMBRES Y APELLIDOS DE LA PERSONA FALLECIDA		
---	--	--

SEXO	CÉDULA DE IDENTIDAD N°	ESTADO CIVIL
------	------------------------	--------------

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO

DOMICILIO

LUGAR Y FECHA DE FALLECIMIENTO

NOMBRES Y APELLIDOS DEL ÚLTIMO CONYUGE	CÉDULA DE IDENTIDAD N°
--	------------------------

OBSERVACIONES

DATOS DE LA EXPEDICIÓN DEL CERTIFICADO	LUGAR Y FECHA
--	---------------

EJECUTOR	REVISOR	
FIRMA Y SELLO	FIRMA Y SELLO	FIRMA Y SELLO DEL FUNCIONARIO AUTORIZADO

NOTA: PARA LA VALIDEZ DEL PRESENTE CERTIFICADO DEBERA TENER ADHERIDA LAS ESTAMPILLAS CORRESPONDIENTES A LAS TASAS DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

El presente Certificado de Registro de defunción ha sido expedido por Resolución N° 33/2002 de fecha 1 de abril de 2002, dictada por la Dirección General del Registro del Estado Civil del Ministerio de Justicia y Trabajo.

Obs.: El presentarse a verificación de registro de defunción tendrá valor de instrumento público si en el se advierten los requisitos, requisitos y condiciones.



巴拉圭共和國司法勞工部

戶口登記總局

死亡證明書

登記處號碼

字號：

登記辦事處

登記資料

日期

日

月

年

登記冊數

頁數

登記案號

死亡者姓名

性別

身分證件號碼

婚姻狀態

出生地點及日期

地址

死亡地點及日期

最後一任配偶姓名

身分證件號碼

備註

登記資料

地點及日期

執行員

校對員

簽章

簽章

承辦官員簽章

備註：本死亡證明書倘有增、刪或塗改，將喪失其公文書之效力。

El presente Certificado de Registro de defunción ha sido otorgado por Resolución N° 33/2002 de fecha 1 de abril de 2002, dictada por la Dirección General del Registro del Estado Civil del Ministerio de Justicia y Trabajo.

備註：為證明本文件之有效性，本證明須貼妥戶政登記總局印花始有效。



單身證明

INFORME REGISTRAL

El Secretario General del Registro del Estado Civil, **CERTIFICA QUE:** buscado en el Sistema Registral (SGR), no se encuentra el registro de Matrimonio de **ROCIO GONZALEZ MOREL**, con Cédula de Identidad N° 6.170.149, nacida en Borja, en fecha 10 de Abril de 1996.

Se expide el presente informe, para lo que hubiere lugar, en la ciudad de Asunción, a los 19 días del mes de Abril del año 2017.





司法部

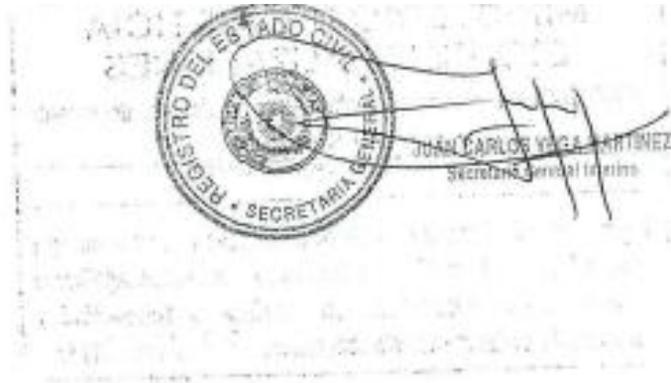


戶政局

檔案查詢通知書

戶政局茲證明：經查本局身分登記系統(SGR) _____。
_____ (姓名) 未查有結婚登記紀錄，其身分證件號
碼為 _____， _____年____月____日出生於_____。

核發此通知書。 _____年____月____日於_____。
(主管鈐印簽名)





國家警察總署
證照處
無犯罪紀錄證明

效期
6個月

第222/93號法律 - 第6條第11款

茲證明：(姓名)
身分證件號碼：
出生地：
出生日期：
檔案編號：
查無犯罪紀錄

頁數1---證照總局---日期

HOJA 1---CASA CENTRAL DE IDENTIFICACIONES DE MAYO DE 2017

Matias Zacañon R.

申請人簽名



Func. Silvia Meza
Dpto. de Identificación
Ventanilla Unica

單位主管簽名





交集团籍登法院判決

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Expediente: "NOELIA AYALA FERREIRA S/
RENUNCIA A LA NACIONALIDAD PARAGUAYA"--

A.I. Nº 1053

La Asunción, 23 de Abril del 2017.-



VISTOS: El pedido de Renuncia de Nacionalidad que rola a fs. y demás constancias de autos, y;



CONSIDERANDO:

El Abogado Carlos Darío Cantero, en representación de Noelia Ayala Ferreira, promueve juicio de renuncia a la nacionalidad paraguaya. Manifestó que contrajo enlace matrimonial con un ciudadano alemán, razón por la cual ha decidido residir en forma permanente en el mencionado país europeo.

Por providencia de fecha 24 de Octubre de 2.013 se tuvo por reconocida la personería del abogado supra mencionado y del pedido de renuncia a la nacionalidad paraguaya se corrió vista al Fiscal General del Estado.

En el Dictamen Nº 72 del 31 de Marzo del 2.014, el Fiscal General Adjunto Diosnel Rodríguez, recomendó a esta Exma. Corte Suprema de Justicia conceder lo peticionado a Noelia Ayala Ferreira.

La Constitución Nacional en su Artículo 147 preceptúa que ningún paraguayo natural será privado de su nacionalidad, pero podrá renunciar voluntariamente a ella. Asimismo, se encuentra normado expresamente el Derecho de renunciar en la Constitución Nacional. Y en el Código Civil cuyo Artículo 10 dice: "La renuncia general de las leyes no produce efecto alguno, pero podrán renunciarse los derechos conferidos por ellas, con tal que sólo miren al interés individual y que no esté prohibida su renuncia."

El Artículo 59 de la Acordada Numero 464, del 26 de Junio del 2.007, establece: "El naturalizado podrá renunciar a la carta de naturalización, siempre que establezca la nacionalidad por la que opta, presente su diploma de naturalización, y justifique que no existe ningún juicio en su contra. En caso de que la autoridad del



巴拉圭共和國最高法院

案件：(姓名) 放棄國籍案
案號：_____ No. _____
(地點) ， ____年__月__日



考量到...(案由)

因此，基於前述理由，最高法院決議：

宣布 (姓名) 依所陳述之理由，自願放棄巴拉圭國籍。

將此決議轉知內政部、司法勞工部、外交部及其他有關單位。



CONSIDERANDO:

El Abogado Carlos Darío Cantero, en representación de Noelia Ayala Ferreira, promueve juicio de renuncia a la nacionalidad paraguaya. Manifestó que contrajo enlace matrimonial con un ciudadano alemán, razón por la cual ha decidido residir en forma permanente en el mencionado país europeo.-----

Por providencia de fecha 24 de Octubre de 2.013 se tuvo por reconocida la personería del abogado supra mencionado y del pedido de renuncia a la nacionalidad paraguaya se corrió vista al Fiscal General del Estado.-----

En el Dictamen N° 72 del 31 de Marzo del 2.014, el Fiscal General Adjunto Diosnel Rodríguez, recomendó a esta Exma. Corte Suprema de Justicia conceder lo peticionado a Noelia Ayala Ferreira.-----

La Constitución Nacional en su Artículo 147 preceptúa que ningún paraguayo natural será privado de su nacionalidad, pero podrá renunciar voluntariamente a ella. Asimismo, se encuentra normado expresamente el Derecho de renunciar en la Constitución Nacional. Y en el Código Civil cuyo Artículo 10 dice: "La renuncia general de las leyes no produce efecto alguno, pero podrán renunciarse los derechos conferidos por ellas, con tal que sólo miren al interés individual y que no esté prohibida su renuncia."--

El Artículo 59 de la Acordada Numero 464, del 26 de Junio del 2.007, establece: "El naturalizado podrá renunciar a la carta de naturalización, siempre que establezca la nacionalidad por la que opta, presente su diploma de naturalización, y justifique que no existe ningún juicio en su contra. En caso de que la autoridad del

... /// ...
pais en el que el interesado desea nacionalizarse, requiera la renuncia previa de la nacionalidad paraguaya, esto deberá demostrarse fehacientemente con la documentación administrativa y legal respectiva. Los mismos requisitos y procedimientos se aplicarán en el caso de renuncia a la nacionalidad paraguaya natural. La resolución que acepte la renuncia quedará equiparada, en cuanto a sus efectos, a la de casación de la naturalización".-----

A fs. 2 de autos se encuentra agregado el Certificado de Nacimiento, en donde consta que Noelia Ayala Ferreira nació en la ciudad de Coronel Bogado de esta República el 23 de marzo de 1984.-----

La recurrente demostró su buena conducta con el Certificado de Antecedentes Policiales expedido por la Policía Nacional a través de su Departamento de Identificaciones fs. 32 y el Certificado de la Oficina de Antecedentes Penales del Poder Judicial donde se constata que no registra procesos penales fs.27.-----

En consecuencia, encontrándose reunidos los requisitos establecidos en las disposiciones transcriptas, corresponde aceptar la renuncia a su nacionalidad concerniente a Noelia Ayala Ferreira.-----

POR TANTO, fundado, en las motivaciones precedentes, la Excelentísima: -----

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Es copia fiel del original.

RESUELVE: Abg. Pierina Ozuna Wood

DECLARAR que Noelia Ayala Ferreira, es privada de su nacionalidad paraguaya por renuncia voluntaria de ella, con sujeción a lo expuesto en el exordio.-----

COMUNICAR esta Resolución al Ministerio del Interior, al Ministerio de Justicia y Trabajo y al Ministerio de Relaciones Exteriores y demás Autoridades que sea necesario.

Dr. Luis María Benítez Rizzo
Ministro

ANOTAR, registrar y notificar.

Dr. Oscar Banc Albertini
Ministro

Dr. Carlos E. Barrero
Ministro

Raúl Torres Kirmsler
Ministro

Antonio Fretes Barria
Ministro

Abg. Pierina Ozuna Wood
Secretaría Judicial II

Abg. Pierina Ozuna Wood



... /// ...
pais en el que el interesado desea nacionalizarse, requiera la renuncia previa de la nacionalidad paraguaya, esto deberá demostrarse fehacientemente con la documentación administrativa y legal respectiva. Los mismos requisitos y procedimientos se aplicarán en el caso de renuncia a la nacionalidad paraguaya natural. La resolución que acepte la renuncia quedará equiparada, en cuanto a sus efectos, a la de casación de la naturalización".-----

A fs. 2 de autos se encuentra agregado el Certificado de Nacimiento, en donde consta que Noelia Ayala Ferreira nació en la ciudad de Coronel Bogado de esta República el 23 de marzo de 1984.-----

La recurrente demostró su buena conducta con el Certificado de Antecedentes Policiales expedido por la Policía Nacional a través de su Departamento de Identificaciones fs. 32 y el Certificado de la Oficina de Antecedentes Penales del Poder Judicial donde se constata que no registra procesos penales fs.27.-----

En consecuencia, encontrándose reunidos los requisitos establecidos en las disposiciones transcriptas, corresponde aceptar la renuncia a su nacionalidad concerniente a Noelia Ayala Ferreira.-----

POR TANTO, fundado, en las motivaciones precedentes, la Excelentísima: -----

CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
Es copia fiel del original.
R E S U E L V E: Abg. Pierina Ozuna Wood



DECLARAR que Noelia Ayala Ferreira, es privada de su nacionalidad paraguaya por renuncia voluntaria de ella, con sujeción a lo expuesto en el exordio.-----

COMUNICAR esta Resolución al Ministerio del Interior, al Ministerio de Justicia y Trabajo y al Ministerio de Relaciones Exteriores y demás Autoridades que sea necesario.-----

Dr. Luis María Benítez Rizzo
Ministro

Ante mí: -----

Ante mí: *[Signature]*
Abg. Pierina Ozuna Wood MINISTRA C.S.J. Secretaria Judicial II
Abg. Pierina Ozuna Wood
Abg. Carlos E. Barrios MDDICA Ministra
Abg. Raúl Torres Kirmsir MINISTRO
Abg. Antonio Fretes Barria MINISTRO



法院判決、記錄、登記及通知



REPUBLICA DEL PARAGUAY

**MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO
REGISTRO DEL ESTADO CIVIL**

LIBRETA DE FAMILIA



巴拉圭共和國

司法部
戶口登記

戶籍謄本

Certificado del Registro y Celebración del MATRIMONIO por el Estado Civil

El Oficial del Registro del Estado Civil.....

Certifica que:

El señor.....

con Cédula de Identidad Civil N°.....

hijo de Don.....

y de Doña.....

nacido en..... el día..... del mes..... del año.....

de estado civil:..... de profesión u/ocupación.....

Domiciliado en.....

Y

La señora.....

con Cédula de Identidad Civil N°.....

hija de Don.....

y de Doña.....

nacida en..... el día..... del mes..... del año.....

de estado civil:..... de profesión u/ocupación.....

Domiciliado en.....

Han contraído matrimonio, en la ciudad de..... el día..... del

mes..... del año..... y el

mismo se halla registrado en la:

Oficina del Registro del Estado Civil:..... N°.....

bajo el Acta N°....., al Folio N°.....

del Tomo de Registros N°..... del Año:.....

.....
Oficial del Registro del Estado Civil
Firma y Sello

婚姻及戶口登記證明

戶口登記官員 (姓名) 證明：

茲證明

姓名：_____ (先生)

身分證件號碼：

父親姓名：

母親姓名：

出生地：_____ 出生日期為日：_____ 月：_____ 年：_____

婚姻狀況：_____ 職業：_____

地址：_____

及

姓名：_____ (女士)

身分證件號碼：

父親姓名：

母親姓名：

出生地：_____ 出生日期為日：_____ 月：_____ 年：_____

婚姻狀況：_____ 職業：_____

地址：_____

於____年____月____日於(地點)結婚，並於_____戶口登記辦事處完成登記。

登記案號為：

登記頁數為：

登記冊數為：

登記年份為：

戶口登記官員
簽名與蓋章

Certificado de la inscripción del Registro de NACIMIENTO del/la Hijo/a

El Oficial del Registro del Estado Civil.....

Certifica que:

.....
de sexo..... nació en la ciudad de.....

el día..... del mes..... del año.....

Ha sido inscripto/a por declaración de..... en la

Oficina del Registro del Estado Civil:..... N°.....

bajo el Acta N°....., al Folio N°.....

del Tomo de Registros N°..... del Año:.....

realizado en fecha.....

.....
Oficial del Registro del Estado Civil
Firma y Sello

Certificado de la inscripción del Registro de DEFUNCION del/la Hijo/a

El Oficial del Registro del Estado Civil.....

Certifica que:

.....
de sexo..... falleció en la ciudad de.....

el día..... del mes..... del año.....

La inscripción se realizó por declaración de:.....

Y se encuentra registrada en la:.....

Oficina del Registro del Estado Civil:..... N°.....

bajo el Acta N°....., al Folio N°.....

del Tomo de Registros N°..... del Año:.....

en fecha.....

.....
Oficial del Registro del Estado Civil
Firma y Sello

Certificado de la inscripción del Registro de DEFUNCION del ESPOSO

El Oficial del Registro del Estado Civil.....

Certifica que:

.....
de sexo..... falleció en la ciudad de
el día..... del mes..... del año.....

La inscripción se realizó por declaración de:.....

Y se encuentra registrada en la:

Oficina del Registro del Estado Civil:..... N°.....
bajo el Acta N°....., al Folio N°.....
del Tomo de Registros N°..... del Año:.....
en fecha.....

.....
Oficial del Registro del Estado Civil
Firma y Sello

Certificado de la inscripción del Registro de DEFUNCION de la ESPOSA

El Oficial del Registro del Estado Civil.....

Certifica que:

.....
de sexo..... falleció en la ciudad de
el día..... del mes..... del año.....

La inscripción se realizó por declaración de:.....

Y se encuentra registrada en la:

Oficina del Registro del Estado Civil:..... N°.....
bajo el Acta N°....., al Folio N°.....
del Tomo de Registros N°..... del Año:.....
en fecha.....

.....
Oficial del Registro del Estado Civil
Firma y Sello

丈夫死亡登記證明

戶口登記官員 (姓名) 證明：

茲證明

姓名：

性別：

於 (城市) 地點死亡

死亡日期為日： 月： 年：

由 (姓名) 於 年 月 日於 戶口登辦事處完成死亡登記

登記案號為：

登記數為：

登記冊數為：

登記年份為：

戶口登記官員
簽名與蓋章

妻子死亡登記證明

戶口登記官員 (姓名) 證明：

茲證明

姓名：

性別：

於 (城市) 地點死亡

死亡日期為日： 月： 年：

由 (姓名) 於 年 月 日於 戶口登辦事處完成死亡登記

登記案號為：

登記頁數為：

登記冊數為：

登記年份為：

戶口登記官員
簽名與蓋章

certifico que la firma que antecede en el presente documento, recibido el día Lunes a las 10:00, guarda similitud con la firma que tiene registrada Pei Chi Chiang, traductor público Matriculado en el Registro de Firma correspondiente. La presente certificación tiene como único efecto legalizar la firma del funcionario precedentemente mencionado sin calificar la autenticidad y veracidad del contenido del documento.

Asunción a los 09 de Octubre de 2017

Roberto Díaz Rojas
Encargado
Oficina de Legalizaciones
Secretaría Gral. - CSJ



REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Hoja de Seguridad Según Decreto N° 10194/12
Correspondiente a la SERIE C Nro **01096077**



MINISTERIO DE JUSTICIA
LEGALIZACIONES
que antecede en el presente documento
[Signature]
ante en el Registro de firmas de esta
ción tiene como único efecto legalizar la
de sin acreditar la autenticidad y
documento. **09 OCT 2017**

APOSTILLE (Convention de La Haya de 5 octubre 1961)			
1. País (country - pays)		REPÚBLICA DEL PARAGUAY	
El presente documento público (This public document - for present acte public)			
2. ha sido firmado por (has been signed by - a été signé par)		SUSANA MÉNDEZ DE FALCÓN	
3. quien actúa en calidad de: (who acts in the capacity of - agissant en qualité de)		Jefe de Legalizaciones	
4. y está revestido del sello / timbre de: (is provided with the seal / stamp of - est revêtu du sceau / timbre de)		Ministerio de Justicia	
Certificado (Certificat - Attestat)			
5. en: (at - à)	ASUNCIÓN	6. el día: (the - le)	09/10/2017 10:46:52 a.m.
7. por: (by - par)	MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DEL PARAGUAY (Ministry of Foreign Affairs of Paraguay - Ministère des Affaires Étrangères du Paraguay)		
8. bajo el número: (under the number - sous le n°)	200494/2017	C-1096077	
9. Sello / timbre (seal / stamp - sceau / timbre)		10. Firma: (signature - signature)	



[Signature]
Susana Méndez de Falcón

[Signature]
Susana Méndez de Falcón
Jefe de Legalizaciones
Ministerio de Justicia

Tipo de Documento: FOTOCOPIA AUTENTICADA 1342788

Nombre del Titular: JAVIER MORENO MONSALVE - MARIA JOSE
MAYEREGGER ECHEVERRIA
Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la identidad de quien al registrarlo del documento haya sido y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público está revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expide.
Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: www.mre.gov.py/legalizaciones
This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person on whose behalf the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
To verify the issuance of this Apostille, see www.mre.gov.py/legalizaciones
Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, le cas échéant, la capacité de la personne dont le document public est revêtu et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont ce document public est revêtu.
Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: www.mre.gov.py/legalizaciones



1656073

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Legalización



巴拉圭共和國

外交部

依10194/12號行政命令之安全紙張

對應序列 第 _____ 號

簽註書

(1961年10月5日 海牙簽註公約)

1. 國家/地區:

Country / Pays :

此公文書

(This public document / Le présent acte public)

2. 簽署人

has been signed by

a été signé par

3. 簽署人職務

acting in the capacity of

agissant en qualité de

4. 用印人/單位

bears the seal / stamp of

est revêtu du sceau / timbre de

茲證明

Certified / Attesté

5. 地點

at / à

6. 日期

the / le

7. 由

by / par

8. 案號

N°

sous n°

9. 章戳:

Seal / stamp:

Sceau / timbre :

10. 簽署:

Signature:

Signature :

文書類型: _____

文書持有人姓名: _____

本簽註書僅證明公文書上之簽名及印章為真正

文件內容不在證明之列

此類證書可於 www.mre.gov.py/legalizaciones 查詢

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see www.mre.gov.py/legalizaciones

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante www.mre.gov.py/legalizaciones



(條碼號碼)